

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ В ВІННІПЕГУ.
 під числом 820 1/2 Мейн Ст.
 Ми виробляємо убрания, як і овершити по дуже умірених цінах. Мида після вроботи костюмерів. Отже хтось хотів мати добре зроблене убрание, чи овершит, нехай заїде а переносне са. Також приймаємо замовлення з провінцій; за авловоє і чесну усугугу ругчтв аствітєль.
В. КУЗИК.
 820 1/2 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

Адвокат W. H. HASTINGS
 457 Мейн Стріт
 308 Confederation Life Bldg. WINNIPEG, MAN.
 Telephone: Main 2081
 Полагаджую справи цивільні і кримінальні.
 П. Вус, бувший властитель першої народної канцелярії, 841 Мейн Стр., через сім літ, а тепер в канцелярії адвоката ГЕЯСТІНГА.

ЮРКО МАЧУЛА
 нотар і комісар урядовий
 працює в спілці з адвокатами
McMURRAY, DAVIDSON & McMURRAY.
 Полагаджую всіа справи судові, виробляю позицки, як також займаю са всіама справами: старокраєвими. — Пишіть по українськи або приходіть до офісу під сям адресом:
GEO. MACZULA
 316 McIntyre Bl. Winnipeg, Man.
 Phone: MAIN 7190

Адвокат Б. Б. ДУБЕНЬСКИЙ
 АДВОКАТ І ПОВНОВАЖЕННИК ДЛЯ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ.
 Всіа справи судові і цивільні перепроводжую консьєр.
 Контракти на реальності виготовляє ся авловово, як рівнож полагаджую всіа справи старокраєві.
 Українськй робітник буде вповні авловолені з перепровадженя вторго небуа з висше згаданих справ. — Переводчик не потрібно.
В. В. ДУБЕНЬСКИЙ
 907 Confederation Life Bldg., (напроти Саті Гола)
 Телефон: МЕРН 4803 — Winnipeg, Man.

Тикети їзди ОКЕАНОМ І СУШЕЮ.
 Агенти
ГРЕНД ТРОНК, ГРЕНД ТРОНК ПЕСИФІК І КАНАДІСН НЕЙШЕНАЛ РЕЙЛВЕІС
 Гроші висилає ся до:
АВСТРІ, БУКОВИНИ, ЧЕХІ, ГАЛИЧНИНИ, ЮГО-СЛАВІ, ПОЛЬЩІ, СЕРБІ І ВСІХ ДРУГИХ КРАІВ.
ПОЧТОМ І ТЕЛЕГРАФІЧНО
 Марки і корони купує са і продає са. Наша фірма була заснована в 1911 р. і добре знана всім. Наш капітал вносить поверх \$500,000.00.
Dominion Ticket & Financial Corporation Ltd.
 BANKERS WINNIPEG, MAN.
 676 MAIN ST.
 Макс Гофман, Президент. А. Ф. Шімновскі, Віце Президент.

Office Phone St. John 2200 Resid. Phone St. John 2278
 960 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.
Dr. A. MOYSE, B. A.
 Physician and Surgeon
 960 MAIN ST. cor Selkirk & MAIN. (Fairbairn Block).
 Моє спеціальність є ліченє різних хоріб жіночїх, мужськїх і діточїх. — Кождог дня від год. 10—11 рано урздує в Ст. Боніфєс Шпітала. — Хто отже з козьїм біаєє лікарськог помічи або вислати медичини, хай пише впрст до Ст. Боніфєс Шпітала в українськї мові, а в все як сіа подложку. В шпітала є най-практичнійші і найновітїші системи машини. До браня Х-Рейс. В власнім офісі приймаю пацієнтів кожного дня від 2—5 по полудни і від 7—9 в вечер.
 Коли ви отже хорі на яку будь хоробу, зголосїть ся на мою адресу:
Dr. MOYSE,
 960 Main St. (Fairbairn Block) Winnipeg, Man.

453 SELKIRK AVE., Phone St. John 2614, WINNIPEG, MAN.
УКРАЇНСЬКО — РУССКІЙ ШПІТАЛЬ І МЕДИЧНА ЛАБОРАТОРІЯ
 під управою
Д-ра Д. М. ГЕНОФФА
 Нашо спеціальність є ліченє хоріб венеричних, мочовополових, ліченє боб проф. Еріха для сифілісу, а також жіночїх внутрішних, діточїх і хірургичних.
 Спеціальне ліченє електриком. — Ревматизм і полове безсїає.
 В нашім шпітала отримаете догляд доброг лікаря.
 Години обсові: 10 — 11 рано; 2 — 4 по полудни 17 — 9 вечером.
 Пишіть до нас на понизшї адрес, залучаючи зї марку на відповід.
 Виробляємо також медичини вського рода після найновітїших метод шугані лікарськог.
 Адресуйте так:
Dr. D. M. GENOFF
 453 SELKIRK Ave., WINNIPEG, MAN.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ.
 Вінніпег, Ман.
 Пшениця:
 Нр. 1. нортери 2.15
 Нр. 2. нортери 2.12
 Нр. 3. нортери 2.08
 Нр. 4. нортери 2.02
 Овес: —
 Нр. 2. С. В. 83
 Нр. 3. С. В. 80
 Нр. 1. пожива 78
 Нр. 2. пожива 75
 Ячмінь: —
 Нр. 3. С. В. 1.39 1/2
 Нр. 4. нортери 1.34 1/2
 Жито: —
 Нр. 2. С. В. 1.40 1/4
 Лен: —
 Нр. 1. Н. В. С. 4.24
 Нр. 3. С. В. 4.06
 Мука:
 98 фунтів пшенична 5.35
 Ровдл овс 4.20
 Яйця: —
 Сьвіжі 48
 Масло: —
 Крімери 58
 Делї для гуртов. покупців 40
 Ярина: —
 Бараболі, бушель 1.10
 Морква, фунт05
 Бруква03
 Бураки02
 Цибуля06
 Капуста02
 Рубарб03
 Каліфйори (тузин) 2.50

ЦІНИ ХУДОБИ.
 (ціни живої ваги в Вінніпегу).
 Бички на заріз: —
 Добрі, расові, годовано чапом 10.00—11.00
 Добрі расові 8.75—9.75
 Середні 7.00—8.00
 Телці: —
 Добрі, на заріз 7.50—8.75
 Добрі 6.75—8.00
 Корови: —
 Вибрані, на заріз 7.50—8.50
 Добрі 6.50—7.50
 Середні 5.50—6.50
 Старі 4.00—5.50
 Бугаї: —
 Добрі 5.50—6.00
 Добрі 4.50—5.00
 Волі: —
 Добрі 7.00—7.50
 Добрі 6.00—7.00
 Середні 5.00—6.00
 Телята: —
 Добрі, легкі 9.00—10.00
 Добрі, тяжкі 7.00—8.50
 Безроги: —
 Добрі 19.00
 Легкі 16.00

ВІД ТОВ. "ЗАП. СІЧ" З ВЕСТ ФОРТ.
 Отсим повідомляєє членів і членкинь Тов. Зап. Січ", що Загальні Збори відбудуть ся в неділю 11-го січня, 1920 року о год. 2-гїй по полудни в Нар. Домі у Вест Форті.
 Кождїй член і членкиня обовязково повинні прийти на збори, на котрих разом спільно будуть рішати про будучність товариства.
 Рівнож просить ся всіх доколїчич Українців, щоби прибули численно на збори, на котрих почують справозданє діяльності товариства за цілий рік і більше справ товариських, котрі також дотикають укр. загал в сїй місцевості.
 За Виділі.
 Ф. Емчук, М. Шімків, председатель, секретар.

НА ПРОДАЖ УКРАЇНСЬКА ГОЛЯРНЯ.
 Хто з барберів (голярів) хотів би купити для себе голярню в добре положеннї місци на Селкїрк уліці, хай користає тепер з нагоди. Я відпродую і дятото, що вибираю ся з міста. Кругом українське на селене. Зголосуватись до:
G. S. BOYKO,
 497 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. (30)

ПОЗІР! ПОЗІР!
 Новий українськй фотографіст отворив фотографічний заклад і виконує всьмі роботи, що входять в обсяг фотографії. Також найбільше фотографії по найдешевшї ціні. За роботу гварантує ся. Хто заїде до нас, то певно буде авдоволений.
Star Photo Studio
 511 1/2 Simpson St. Fort William, Ont.
 Завідаель П. Андрус. (31)

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ
 основана 1915 р.
 146 1/2 Гїлс уа. Вінніпег, Ман.
 Виробляє мужськї убрания — дітї і жіночі по умірених цінах. Робота авловово, під гварантїєр.
 Приймаємо замовлення з провінцій.
 Пишіть по наш новий каталог і біаєє інформації на адресу:
J. TATAROWSKY
 The Merchant Tailor
 146 1/2 Higgins Ave., Winnipeg, Man.
 Телефон: MAIN 5614

ПОШУКУЮ
 в дуже важній справі братів Івана і Гната Гелїча, з села Топорівшє, повіт Чернівці, Буковина. Перебували в Манїтобі. Хто би знав де вони находять ся тепер або вони самі, прошу написати на понизшу адресу:
 Wasyl Gelych
 11712 — 93 St. Edmonton, Alta. (32)

ПОШУКУЮ
 Петра Юзвїка, з повіту Бучач. Правдоподібно перебуває у Вінніпегу. Хтоби про него знав, або він самий, прошу зголосити ся на адресу:
 Нгулко Gordiyehuk
 1907—Spruce St. Seattle, Wash., U.S.A. (32)

ПОШУКУЮ
 свого знакомог Семена Барїя, з села Шелї, пов. Збараж, Галичина. Перед війною перебував в Ньюарку, Н. Дж., в Злуч. Державах. Хто би про него знав, або він сам, прошу зголоситись на адресу:
D. Chuchota,
 246 Salter St., Winnipeg, Man. (30)

ПОШУКУЮ
 брата-Михайла Задорожного, з села Зелена, повіт Гусятин-ї швагра Данила Шовари, з села Форосткова, повіт Гусятин. Хто би про них знав де вони переживають або вони самі, хай зголосить ся на адресу:
Wasyl Zadorozny
 720 Scott St., Milwaukee, Wis. (30)

ПОШУКУЮ
 моїх братів Василя і Стефана Чабанів, з села Паушків, повіт Чортків, Галичина. Правдоподібно мають перебувати в Форт Вїліям. Хто знав би їхні адреси, або вони самі, прошу написати менї на слїдуючу адресу:
Mike Szaban
 Box 1353, Welland, Ont. (30)

ПОШУКУЮ
 в важній справі тіточного брата Василя Іванчишиного, з села Чортковца, повіт Городенка, Галичина. Хто би про него знав або він самий, хай заскаво зголосити ся на адресу:
 John Paranech,
 Box 395 Sault Ste. Marie, Ont. (30)

ПОШУКУЮ
 сестрінї Рузі Кмошкї, з села Смишнова, повіт Стрий, Галичина. Якїсь час перебувала в Монреалї. Хто би знав де вона перебуває під тепершнїм час, або вона сама, прошу зголосити ся на слїдуючу адресу:
Iwan Rylyczuk
 Box 741, Fort Frances, Ont. (30)

ПОШУКУЮ
 країна Фреда Дмитрова, з Говилова Малог, повіт Гусятин. Чотири роки тому назад перебував в Форт Джордж, Б. К. Хто би про него знав, або він сам, прошу зголосити ся на адресу:
 Andrew Siwicki
 1942 Dalkieth St., Nicetown Philadelphia, Pa. (30)

ПОШУКУЮ
 брата Прокпа Пилипчанського, з села Товтри, повіт Заставна, Буковина. Хтоби про него знав або він сам, хай зголосить ся на слїдуючу адресу:
Nick Rylychanski
 Box 250, Port Colborne, Ont. (30)

ПОШУКУЮ
 в дуже важній справі свого швагра Дмитра Семенюка, з села Поточиск, повіт Городенка. Хтоби про него знав або він сам, прошу зголосити ся на слїдуючу адресу:
N. Porowich
 Murray Mine, Ont. (32)

ПОШУКУЮ
 Товариша Василя Максимяка, з села Вїрбївцї, повіт Тереховля. Кілька літ тому назад перебував в Бїрїгї Колумбїї. Маю для него щось цікавог з старого краю. Хто би з шановних читачів знав його адресу, прошу написати менї, за що буду дуже вдячній.
Kost Paranych
 1407 N. E. 51st St. Cleveland, Ohio. (30)

ПОШУКУЮ
 Прокпа Циганчука, з села Гарбївца, повіт Серет і В. Слободина, з села Товтри, повіт Заставна, Буковина. Маю для них дуже інтересну річ з старого краю. Хто би знав їхню адресу або вони самі, прошу зголоситись до:
Wasyl Puricz
 709 Pritchard Ave. Winnipeg, Man. (30)

УКРАЇНСЬКА ГОЛЯРНЯ
 Коли бажаєте добре обстричи ся або підголоти ся, зайдїть під ч. 860 Мейн Стр. (в Оутерї Готель), де дистанєте задовольную облугу.
 Власт. Ф. Ткачук.

ЕСЛИ ХОЧЕТЕ
 щоби ваші черевки були добрі як нові — принесїть їх до направи до нашої шапи під ч. 883 Мейн Стр. (Вінніпег).
НАЙНОВІШОГ
 мода убрания і обуге для мужчин, як рівнож всїа товари, що входять в обсяг галїєтерїї, дистанєте в нас по незвичайно приступній ціні.
 Зайдїть до нашог склепу і переконаетесь.
BROWN & FISHERMAN
 824 Main St., Winnipeg, Man.

Першорядна і одїнока Українсько-Польська ГОЛЯРНЯ
 Поручаєт ся ласкавії памятї шановної клієнтелї.
A. SEMKOWICZ
 871 Selkirk Ave., cor. McKenzie.

ДЕНТИСТ
 Др. Л. БЕРКОВИЧ.
 360 Селкїрк уа., Вінніпег, Ман.
 Тел.: Ст. Джан 3181
 Уживає найновітїшї безболїснї методи. — Витягає зуби без болю.

ТЕЛЕФОНИ:
 Оф: Мейн 6131-6132, Рес.: Шерб. 444
A. M. DOYLE L.L.B.
 Адвокат, повновластник, нотар.
 Говорить по українськї і польськї.
 514 STERLING BANK BLDG. Winnipeg, Man.

Др. Н. YONKER, M. A.
 Хірург з доброю практикою.
 ОФІСОВІ ГОДИНИ:
 8 — 10 перед полуднем, 12 — 3 по полудни 6 — 9 вечером.
 Адреса:
 397 Burrows Ave., Winnipeg. Phone St. John 1470

ВСЕНАРОДНА ЗАГАЛЬНА КАНЦЕЛЯРІЯ.
ВСЯКІ СПРАВИ
 як купно шифарт, (куда і кому можна) вислания грошїй до старого краю чи де инше, авсурованє, позички грошїй, вироблованя усїих урядових документів як тутейшїх так і старокраєвїх, продаж і купно реальностїй, можеє залагодити у нас.
 Наша канцелярїя заснована 1903 р. і до сеї порї служила чесно і совїсно вським потребам які аходять в обсяг висше наведених спїра.
 Пишіть або заходїть до:
J. G. KIMMEL & CO.
 834 MAIN ST., WINNIPEG, MAN.
 П. Г. КІММЕЛЬ, Нотар. В. Н. КОЛІСНИК, управитель.

УКРАЇНСЬКА АПТИКА
 Если вы хоруете, напишіть до нас. Мы маємо ліки на всїа слабости. Понизше знадете кількя з наших лікарств, однак се ще не є всі, бо в нас на складї маємо дістанї лікарств від вських слабостїй. Если вы потребуєте лікарств, а його нема тут поданог, то напишіть до нас, а вы нам його шпїлемо.
 1. Пугли на жолудок ... 1.00
 2. Мікстура на жолудок ... 1.75
 3. Екзема масть ч.1. ... 50 і 1.00
 4. Екзема масть ч.2. ... 2.25
 5. Масть на сьербачку 50 і 1.00
 6. Екзема "лошїч" ч.1. 50 і 1.00
 7. Екзема "лошїч" ч.2. ... 2.50
 8. Масть на скаліченє 50 і 1.75
 9. Крем до лиця від 25—225
 10. Масть на попаренє ч.1. ... 75
 11. Масть на попаренє ч.2. 1.75
 12. Масть на попаренє ч.3. 2.50
 13. Мікстура на кашель 50—1.75
 14. Міст. на кашель дітїй 50
 15. Лік на нагїтїк 50
 16. Кропал на блъ.зубів 25—50
 17. Средства на порїст волося 50—3.25
 18. Пугли на блъ.голови ч.1. 50—1.00
 19. Пугли на блъ.гол. ч.2. 1.25
 20. Лік на гемороїди ч.1. ... 1.00
 21. Лік на гемороїди ч.2. ... 2.75
 22. Лік на приші 65—1.25
 23. Лік на прочїщенє кровї 1.00
 24. Топїк на кров і нерви 2.25
 25. Пугли на нерви ... 50—3.25
 26. Масть на ревматизм 50—1.50
 27. Средства на ревматизм 5.00
 28. Мішанї корпїл 50, 1.00 і 1.50
 29. Тербата з корпїл на жолудок ч.1. 25—50
 30. Така-ж гербата ч.2. 75—1.50
 31. Торби на гор. воду 1.50—6.50
 32. Кропал на очї 50—75
 33. Лік на катар 50—3.25
 34. Вснї перфуми
 35. Вснї перфуми
 36. Вснї средстїа на блъ.зубів.
 На замовленя з салї до, на оплату почтї.
 На замовленя з 5 дол. і висше почтї оплачуємо самї. Пишіть до нас по українськї. — Замовленя шлїть на адресу:
MANITOBA DRUG STORE
 583 Selkirk Avenue, Winnipeg, Man.

СМАЧНО І ДОБРЕ
 Думаєте, що є щось лучшог, як добре наїсти ся? Відживїяйтесь повинен кождїй чоловік. — Запам'ятайте собі се і їдїть просто під ч.
267 СЕЛКІРК ЕВНО ДО П. М. ГАВРИСИШИНА
 а не пожалуєте: Сьмачні і сьвіжі — старокраєві потрави задовольтєт Вас.

НОВОЗАСНОВАНА УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ
 під ч. 45 Юкал. Евно. — Вінніпег, Ман.
 В нашїй реставрації дистанєте першорядну їду, як рівнож тютюн, сїгары, сїгаретки та ріжні овочі.
 За чесну і совїсну облугу ручаю.

ПОТРІБНО 500 УКРАЇНЦІВ І ПОЛЯКІВ. — до вивученя ся їздити автомобїлями і тректорами, вуаїнізованя, вдовланя і роботи при батерїї. Великїй попнт і добра платня — 100 до 300 дол. на місяць. Сотїа Українців і Польків на учили ся сеї роботи в нас за минулїх пїть років. Научїт ся доброг фаху сеї зими і заложїть собі сїв власнїй бізнес, або ми поможемо вам знайти занате по укїченю курсу. Ми маємо батерїї ріжних автомобїлїх, тректорів і легких їлїдїаїв для наших студентів до уеня ся на них. Зголосїть ся або пишіть по наш безплатнїй каталог, або прийдїть побачити нашу велику школу.
Hemphill Trade School Ltd.
 Офіс: 626 Main Street, Winnipeg, Man. (дурїтї дєрї від Стараггд театру).
 ФІЛІП: в — Рїджайна, Саскатун, Едмонтон, Калгарї і Банкуєр

ПЕРШОРЯДНІ УКРАЇНСЬКІ КРАВЦІ
 Телефон: 2823.
НАЙНОВІШІ І НАЙКРАЩІ СУКНА І НАЙНОВІШІША МОДА.
 Приступні ціни які авдовольтєт і найкупїтїшого. ПРИНІМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ з провінцій і виконуємо на час.
 За авдовленє, чесну облугу і добру роботу ручїть властїтель.
Д. Пронюк.
 Заходїть або пишіть на адресу:
THE EXPERT TAILORS
 GIBSON BLOCK
 9609 JASPER AVE. EDMONTON, ALTA.

Генеральний страйк в Італї
 РИМ, 2 грудня. — Генеральний страйк проголошено нї в Рїмї, Міланї і Фьлоренції, австановлено цілковито робугу. Безпорядкї там не буаїт з винятком в Міланї, де убито двоє людої і много ранено. Всїх трох мїстах відбули соціалїстичні і лївоїлїстичні демонстрації.
 Соціалїстичні демонстрації великих мїстах Італїї.
 РИМ, 2 грудня. — Три обїти заїтали убитї і найменше тузїн заїстало ушкодженїх, много тяжко, підчас заворухи повставших з соціалїстичнїх демонстрації при отворенї парламенту.
 Двоє заїстало убитих в Міланї, коли карабїнерї стрїляли до товпи робїтнїкїх. Одиїн карабїнер заїстав фатально ушїдженїй.
 В Рїмї група демонстрантїяла до карабїнерів, котї відповїли вїстрїлами і убито одїног і шїстьох ранено. В мї були пороклюванї на вечером плякати з манїфєсто, вїхвалїючїми большївїзм і закїнаючїми робїтнїкїв до австановленя совїтїв.
 В Фьлоренції лївоїлїстичнї соціалїстичнїа демонстрації дарїли ся з собою. Кількох до ушкодженїх.
 В Рїмї вїйшли на стрїдукарї, полішївшї мїсто шїма з двома газетамї — "польо Романо" і "Обсерваторе Романо".
 Страйк відкїлканїй.
 РИМ, 3 грудня. — Оповно нїні пізнїм вечером, що чїлїстична Партїя і Конфєдерация Праці відкїлкали гралїний страйк.
 Чотири убитих в Міланї.
 Денєша з Міланю кажєт, підчас бїйки межи страйкнїми і карабїнерамї (вїськїм поїлїцією) убито чотїри собї.
 День зазначенє ся безпаканї по цілій північній Італї де соціалїстї викїкали гралїний страйк у всїх більшїх мїстах на знак протесту прї того, що нїби-то правїтїство не змогло охоронїти чїлїстичнїх посїв в Рїмї котрїх деякі заїстали заатванї лївоїлїстичнїми демонстраціями.
 Заворухеня прибрали лївоїлїний вигляд.
 БЕРНО, 3 грудня. — Нїшї судї донєсеня вїказуєт що безпорядки в ріжнїх мїстах в Італї прибрали лївоїлїний виглядї. Підчас демонстрації в Турїні лївоїлїстичнїк Россї заїстав поно пробїтїя з аду, а сїб заїстало ушкодженїх.
Товариші!